

City of South Bend



October– November 2023

Hello Neighbor,

I hope that you and your family are enjoying the fall season!

The City will begin leaf pickup on Monday, October 30. City crews will collect leaves from neighborhoods and streets, based on the schedule on the back of this newsletter. All dates are weather permitting and subject to change. Residents will not need to call to request a pickup. Leaves can also be put in yard waste bins for weekly collection if you participate in the Yard Waste program, which runs through November 30.

The Vacant Building Credit Enhancement Fund is available to provide additional financing tools for small-scale developers focused on the rehabilitation of commercial buildings within South Bend. Loans of up to \$500,000 can be extended for qualified redevelopments through the program. To learn more, call 311 or visit southbendin.gov/south-bend-neglected-building-enhancement-fund/.

Mark your calendars for South Bend Police Department's annual Cops and Goblins event! Trick-or-treaters are invited to make their way through Four Winds Field on October 24 from 5-7:30 p.m. to collect candy and treats from dozens of vendors! If you are a business or organization interested in reserving a free table to pass out candy, you can contact Ashley O'Chap at aochap@southbendin.gov.

National Lead Poisoning Prevention week starts October 22-28 to increase lead poisoning prevention awareness and reduce childhood exposure to lead. The St. Joseph County Department of Health is offering free lead testing for children between ages 1-6. Be on the lookout for upcoming events during Lead Poisoning Prevention Week on the City's social media pages.

With Halloween approaching, we want to remind you that trick-or-treating will be held on Tuesday, October 31 from 5 to 7pm in South Bend!

Know something? Say something. Michiana Crime Stoppers offers cash rewards for anonymous tips leading to the arrest of felony offenders. You can call 574-288-STOP, 800-342-STOP or visit p3tips.com/203.

Please follow the City of South Bend's social media handles on Facebook, Twitter, Instagram and LinkedIn for upcoming events, meetings and important city updates. For a list of upcoming events, please visit southbendin.gov/events/

Wishing you a wonderful month!

Mayor James Mueller

Octubre–Noviembre 2023

Hola vecino,

¡Espero que usted y su familia estén disfrutando de la temporada de otoño!

La ciudad comenzará a recoger hojas el lunes 30 de octubre. Los equipos de la ciudad recogerán hojas de los vecindarios y calles, según el cronograma que figura al dorso de este boletín. Todas las fechas están sujetas a cambios si el clima lo permite. Los residentes no necesitarán llamar para solicitar una recogida. Las hojas también se pueden colocar en contenedores de desechos de jardín para su recolección semanal si participa en el programa. El programa Yard Waste estará vigente hasta el 30 de noviembre.

El Fondo de Mejora del Crédito para Edificios Vacantes está disponible para proporcionar herramientas de financiamiento adicionales para desarrolladores de pequeña escala enfocados en la rehabilitación de edificios comerciales dentro de South Bend. Se pueden otorgar préstamos de hasta \$500,000 para reurbanizaciones calificadas a través del programa. Para obtener más información, llame al 311 o visite southbendin.gov/south-bend-neglected-building-enhancement-fund/.

¡Marque sus calendarios para el evento anual de Policías y Duendes del Departamento de Policía de South Bend! Se invita a los asistentes a pedir dulces a pasar por Four Winds Field el 24 de octubre de 5 a 7:30 p. m. ¡Para recolectar dulces y golosinas de docenas de vendedores! Si usted es una empresa u organización interesada en reservar una mesa libre para repartir dulces, puede comunicarse con Ashley O'Chap en aochap@southbendin.gov.

La Semana Nacional de Prevención del Envenenamiento por Plomo comienza del 22 al 28 de octubre para aumentar la concientización sobre la prevención del envenenamiento por plomo y reducir la exposición infantil al plomo. El Departamento de Salud del Condado de St. Joseph ofrece pruebas de plomo gratuitas para niños de 1 a 6 años. Esté atento a los próximos eventos durante la Semana de Prevención del Envenenamiento por Plomo en las páginas de redes sociales de la Ciudad.

Con Halloween acercándose, queremos recordarles que el truco o trato se llevará a cabo el martes 31 de octubre de 5 a 7 p.m. en South Bend.

¿Sabes algo? Di algo. Michiana Crime Stoppers ofrece recompensas en efectivo por pistas anónimas que conduzcan al arresto de delincuentes graves. Puede llamar al 574-288-STOP, 800-342-STOP o visitar p3tips.com/203.

¡Siga las páginas de Facebook, Twitter e Instagram de la ciudad de South Bend para conocer los próximos eventos, reuniones y anuncios y actualizaciones importantes de la ciudad!

¡Te deseo un mes maravilloso!

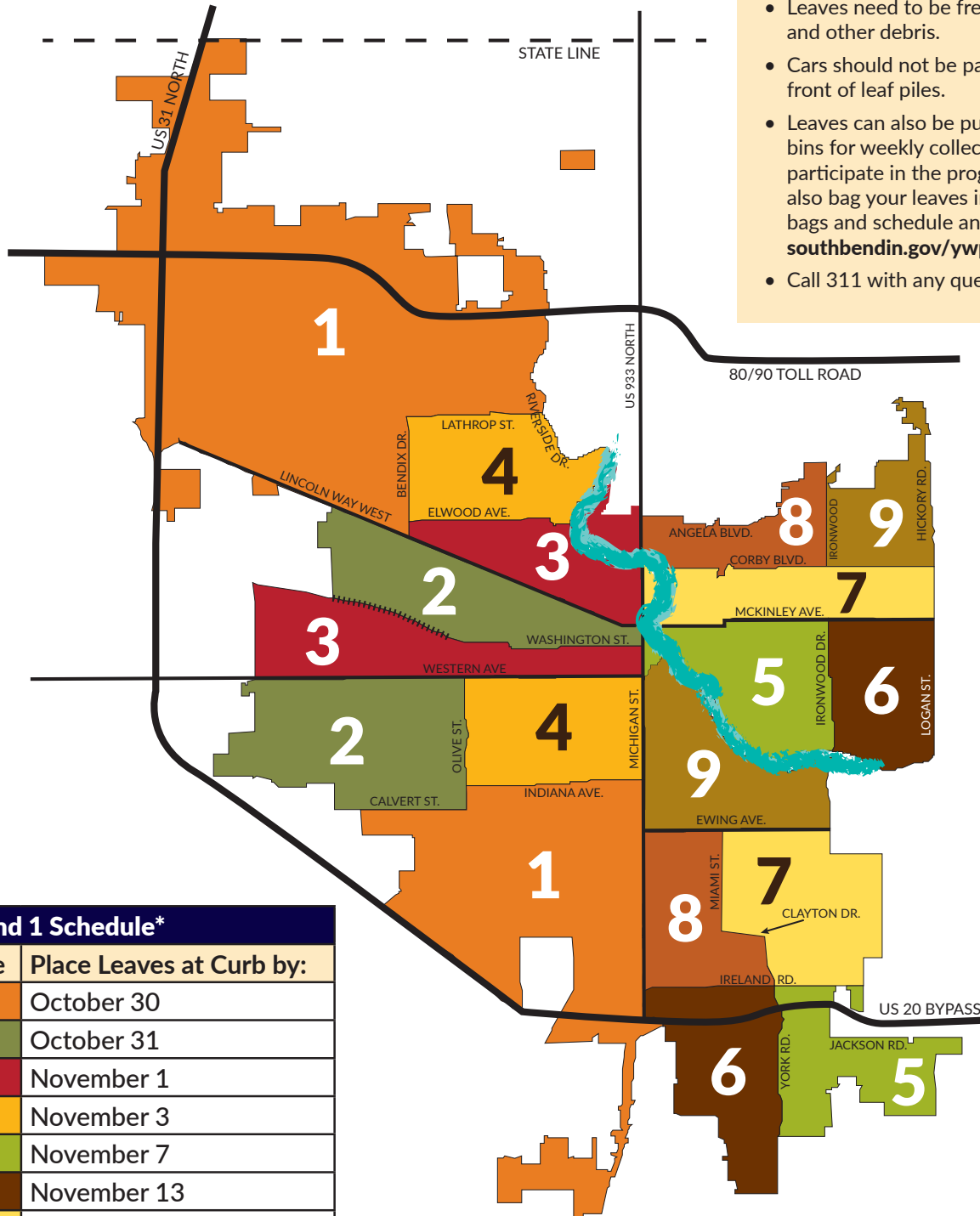
Alcalde James Mueller

2023 Fall Leaf Pickup Program

The City of South Bend will begin leaf pickup on Monday, October 30. The schedule below is for the first round of leaf pickup. A second round will be announced at the end of November at southbendin.gov/leafpickup.

GUIDELINES FOR LEAF PICKUP

- Leaves must be raked to tree lawn area by 6:00 a.m. on scheduled set out date.
- Leaves need to be free of sticks, trash and other debris.
- Cars should not be parked on top or in front of leaf piles.
- Leaves can also be put in Yard Waste bins for weekly collection if you participate in the program. You can also bag your leaves in biodegradable bags and schedule an extra pickup at southbendin.gov/ywpickup.
- Call 311 with any questions.



Round 1 Schedule*	
Zone	Place Leaves at Curb by:
1	October 30
2	October 31
3	November 1
4	November 3
5	November 7
6	November 13
7	November 15
8	November 20
9	November 27

*All dates are weather permitting and subject to change. Visit southbendin.gov/leafpickup for an up-to-date schedule as well as second round dates. If crews work in zones earlier than scheduled, they will return on the scheduled date listed.



Issued September 15, 2023